

Rada Miasta Imielin

**Protokół Nr VIII/2011  
z przebiegu obrad Zwyczajnej Sesji Rady Miasta Imielin  
w dniu 31 maja 2011 roku**

W Sesji udział wzięło 15 Radnych – 100% frekwencji, zgodnie z załączoną listą obecności.

W Sesji udział wzięli: Dyrektor Przedszkola Miejskiego w Imielinie – Halina Wachowiak, Dyrektor Szkoły Podstawowej w Imielinie – Gabriela Szolczewska, Dyrektor Gimnazjum w Imielinie – Anna Kubica, Burmistrz Miasta – Jan Chwiędacz, Z-ca Burmistrza Miasta – Krzysztof Szluzy, Sekretarz Miasta – Maria Janusz, Skarbnik Miasta – Krystyna Błachut, Kierownik Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Imielinie – Agnieszka Sorek, Kierownik Referatu EZKS – Mirosława Strojny, Kierownik Referatu GPG – Magdalena Kryczek, Radca Prawny – Bożena Pilarska, przedstawiciele Stowarzyszenia Przedsiębiorców Imielina, mieszkańcy miasta i przedstawiciele prasy.

**Ad.1. Otwarcie Sesji.**

Sesję otworzyła o godz. 16<sup>15</sup>, przywitała przybyłych na Sesję oraz poinformowała, że na sali obecnych jest 15 Radnych i stwierdziła prawomocność obrad, Przewodnicząca Rady Miasta – Bernadeta Ficek.

**Ad.2. Zatwierdzenie porządku obrad Sesji.**

Projekt porządku obrad Sesji przedstawiła ( jak w zał. do protokołu) Przewodnicząca Rady Miasta – Bernadeta Ficek i zwróciła się do zebranych z pytaniem, czy są uwagi i propozycje do porządku obrad.

Do porządku obrad zgłoszono:

Wniosek o wycofanie z porządku obrad Sesji w punkcie 7 podpunktu c)- projekt uchwały wnoszony przez Burmistrza Miasta w sprawie opłaty targowej na terenie miasta Imielin na 2011 rok i przesunięcie kolejności pozostałych podpunktów, zgłosił Burmistrz Miasta – Jan Chwiędacz i zwrócił się do Skarbnik Miasta o uzasadnienie wniosku.

Skarbnik Miasta Krystyna Błachut w uzasadnieniu poinformowała, że po przeanalizowaniu interpretacji prawnych, ponieważ na terenie Imielina nie ma targowiska, nie ma więc potrzeby podejmowania tej uchwały.

Innych uwag i propozycji do porządku obrad nie zgłoszono.

Wniosek Burmistrza Miasta przyjęty został 15 głosami „za”, jednogłośnie, przyjęcie wniosku stwierdziła Przewodnicząca Rady – Bernadeta Ficek.

Następnie Przewodnicząca Rady poddała pod głosowanie projekt porządku obrad z przyjętą zmianą.

Porządek obrad ze zmianą przyjęty został 15 głosami „za” jednogłośnie, przyjęcie porządku obrad Sesji stwierdziła Przewodnicząca Rady – Bernadeta Ficek.

### **Ad.3. Przyjęcie protokołu z Sesji Rady Miasta z dnia 27 kwietnia 2011 roku.**

Przewodnicząca Rady Bernadeta Ficek poinformowała, że protokół z Sesji Rady Miasta z dnia 27 kwietnia 2011 roku wyłożony był do wglądu w Biurze Rady Miasta i zwróciła się do zebranych z pytaniem, czy są uwagi do protokołu.

Uwag do protokołu nie zgłoszono.

Przewodnicząca Rady poddała pod głosowanie przyjęcie protokołu z Sesji Rady Miasta Imielin z dnia 27 kwietnia 2011 roku.

Protokół z Sesji Rady Miasta Imielin z dnia 27 kwietnia 2011 roku przyjęty został 15 głosami „za”, jednogłośnie, przyjęcie protokołu stwierdziła Przewodnicząca Rady – Bernadeta Ficek.

### **Ad.4. Informacja na temat pracy Komisji w okresie międzysesyjnym.**

Informacje na temat pracy Komisji w okresie międzysesyjnym przedstawili:

- z posiedzenia Komisji Oświaty... w dniu 11 maja 2011 roku, przedstawił **Przewodniczący Komisji – Radny Marian Oleś:**

*„Komisja:*

- 1) Wystąpiła informacja Dyrektorek placówek oświatowych z Imielina na temat funkcjonowania Przedszkola Miejskiego, Szkoły Podstawowej oraz Gimnazjum w Imielinie.*
- 2) Przyjęła do wiadomości informację Z-cy Burmistrza Miasta Krzysztofa Szluzi na temat wstępnej wysokości kosztów rozbudowy hali sportowej w Imielinie.*

*Ponadto zgłoszono wnioski dotyczące bieżącego funkcjonowania miasta, które zostaną przekazane Burmistrzowi celem rozpatrzenia”.*

- z posiedzenia Komisji Gospodarki Miejskiej... w dniu 17 maja 2011 roku, przedstawiła **Przewodnicząca Komisji – Radna Barbara Orzeł:**

„ Komisja:

- 1) Zapoznała się z przedstawionym przez Zastępcę Burmistrza Krzysztofa Szluzę Sprawozdaniem z przebiegu realizacji prac związanych z realizacją inwestycji – Budowa kanalizacji sanitarnej etap II obszar 1 oraz informacją na temat stanu przygotowań do etapu II obszar 2.
- 2) Wysłuchała informacji Z-cy Burmistrza na temat realizacji zadań inwestycyjno-remontowych za 4 miesiące 2011 roku.
- 3) Opiniowała projekt uchwały wnoszony na Sesję Rady Miasta”.

- z posiedzenia Komisji Budżetu i Rozwoju Miasta w dniu 24 maja 2011 roku, przedstawił **Przewodniczący Komisji – Radny Tadeusz Hericht:**

„ Komisja:

- 1) Opiniowała sprawozdanie z realizacji budżetu miasta za 2010 rok.
- 2) Przeanalizowała możliwości zmiany Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego miasta Imielin i zaopiniowała pozytywnie projekt uchwały w sprawie przystąpienia do zmiany Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego miasta Imielin.
- 3) Opiniowała projekty uchwał wnoszone na Sesję.
- 4) W związku z wnioskiem Pani Doroty Figiel, negatywnie zaopiniowała sprzedaż działki będącej własnością gminy nr 1524/41 przy ul. Żeńców.
- 5) W związku z wnioskiem Pana Antoniego i Franciszka Jochemczyk z Imielina, pozytywnie zaopiniowała zamianę działek będących własnością wnioskodawców z działkami będącymi własnością gminy, położonych przy ul. Ściegiennego.
- 6) Zapoznała się z informacją Kierownik Referatu GPG Magdaleny Kryczek na temat wniosków, jakie wpłynęły do projektowanych miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego miasta Imielin (IV, V, VI, VII).
- 7) Zapoznała się z informacją Burmistrza Miasta na temat proponowanych przez KZK GOP zmian taryfy przewozu osób i bagażu w komunikacji miejskiej KZK GOP i rozstrzygnięciami w tym zakresie podjętymi przez Zgromadzenie KZK GOP”.

Następnie Przewodnicząca Rady Bernadeta Ficek poinformowała, że informacja na temat pracy Komisji Rewizyjnej zostanie przedstawiona w punkcie 10 porządku obrad Sesji w ramach tematu „Absolutorium dla Burmistrza Miasta Imielin”.

Do przedstawionych informacji nie zgłoszono żadnych uwag.

Przyjęcie informacji stwierdziła Przewodnicząca Rady – Bernadeta Ficek.

#### **Ad.5. Ocena działań w zakresie pozyskania środków pozabudżetowych.**

Informację pt. „Środki pozabudżetowe na realizację projektów inwestycyjnych i pozainwestycyjnych w latach 2010-2011, przedstawił ( jak w zał. do protokołu) Krzysztof Szluzy.

Informację ze wspólnego posiedzenia Komisji Budżetu i Rozwoju Miasta oraz Komisji Gospodarki Miejskiej...w dniu 26 kwietnia 2011 roku w tym temacie, przedstawiła Przewodnicząca Komisji Gospodarki Miejskiej... - Radna Barbara Orzeł:

*„Na wspólnym posiedzeniu w dniu 26 kwietnia 2011 roku Komisja Budżetu i Rozwoju Miasta oraz Komisja Gospodarki Miejskiej... zapoznały się z przedstawioną przez Z-cę Burmistrza Miasta Krzysztofa Szluzy Informacją na temat środków pozabudżetowych na realizację projektów inwestycyjnych i pozainwestycyjnych w latach 2010-2011. Do przedstawionej informacji nie zgłoszono żadnych uwag”.*

Do przedstawionej informacji nie zgłoszono zapytań.

#### **Ad.6. Funkcjonowanie placówek oświatowych.**

Informację z posiedzenia Komisji Oświaty... w dniu 11 maja 2011 roku na temat funkcjonowania placówek oświatowych, przedstawił Przewodniczący Komisji – Radny Marian Oleś:

*„Na posiedzeniu Komisji Oświaty... w dniu 11 maja 2011 roku Dyrektorki placówek oświatowych z Imielina: Halina Wachowiak, Gabriela Szolczewska oraz Anna Kubica przedstawiły Komisji informacje na temat funkcjonowania placówek oświatowych obejmujące: ilość dzieci i uczniów uczęszczających do Przedszkola, Szkoły Podstawowej oraz Gimnazjum, ilość oddziałów, stan zatrudnienia, kwalifikacje nauczycieli, zajęcia dodatkowe i pozalekcyjne, pracę z uczniem, pozyskiwanie środków pozabudżetowych, wyniki diagnozy gotowości szkolnej, wyniki kontroli zewnętrznych i wewnętrznych, współpracę ze środowiskiem. Przedstawiły projekty arkuszy organizacyjnych na rok szkolny 2011/2012, do których nie wniesiono żadnych uwag. Komisja zapoznała się także ze sprawozdaniem z wykonania budżetu jednostek oświatowych za 2010 rok. Ponadto wniosowała o przygotowanie na najbliższe posiedzenie Komisji, informacji na temat ilości zastępstw doraźnych w każdej placówce oświatowej”.*

W temacie zgłoszono:

**Przewodnicząca Rady Bernadeta Ficek** – w szkole podstawowej w ramach kontroli wewnętrznych przeprowadzono w klasach I, III i V diagnozy, średnie wyniki dwóch z nich podane są procentowo, jeden wynik punktowo, zapytała, do czego ma odniesienie wynik punktowy?

**Gabriela Szolczewska Dyrektor Szkoły Podstawowej** – wyjaśniła, że są to diagnozy przeprowadzone przez szkołę, dlatego w tym przypadku współczynniki określiła szkoła, wynik punktowy należy odnieść do maksymalnej liczby punktów tj. 40 punktów.

**Burmistrz Miasta** – zwrócił się do Dyrektora Przedszkola o przedstawienie informacji na temat przyjęć dzieci do Przedszkola na nowy rok szkolny.

**Halina Wachowiak Dyrektor Przedszkola** – przyjął do Przedszkola 264 dzieci; na liście rezerwowej było 31 dzieci, z tej listy przyjął czworo dzieci, których rodzice dostarczyli potwierdzenie zameldowania w Imielinie oraz czworo dzieci pięcioletnich, które za zgodą rodziców będą chodziły z dziećmi sześcioletnimi do oddziałów „0” i są to dzieci rodziców niepracujących. Jest kilkoro dzieci na liście rezerwowej, są to dzieci rodziców niepracujących, którzy zostali poinformowani, że w przypadku zwolnienia się miejsc ich dzieci zostaną przyjęte do przedszkola. Ponadto dwoje dzieci 3-letnich nie zostanie przyjętych od 01 września do Przedszkola, jeżeli zwolnią się miejsca zostaną przyjęte od października.

**Gabriela Szolczewska Dyrektor Szkoły Podstawowej** – w uzupełnieniu poinformowała, że rodzice kilku dzieci sześcioletnich rozważają, czy nie posłać swoich dzieci do szkoły podstawowej o rok wcześniej, jeżeli tak się stanie, to automatycznie zwolnią się miejsca w Przedszkolu.

**Radny Marian Oleś** – zapytał Dyrektora Gimnazjum, ile dzieci spoza Imielina wyraziło chęć uczęszczania do imielińskiego Gimnazjum w roku szkolnym 2011/2012?

**Anna Kubica Dyrektor Gimnazjum** – w odpowiedzi poinformowała, że obecnie ok. 12 uczniów spoza rejonu Imielina wyraziło chęć uczęszczania do Gimnazjum w Imielinie, zostaną przyjęci pod warunkiem, jeżeli stan uczniów w klasie nie będzie przekraczał 24 osób i nie będzie to powodowało podziału klas na grupy.

**Przewodnicząca Rady Bernadeta Ficek** – zapytała, z jakich miejscowości uczniowie chcą uczęszczać do naszego Gimnazjum?

**Anna Kubica Dyrektor Gimnazjum** – poinformowała, że z Łędzin (Hołodunowa), Chełmu Śląskiego i Kosztów.

Innych uwag i zapytań nie zgłoszono.

Przewodnicząca Rady podziękowała Dyrektorkom za przybycie i przedstawione informacje.

## **Ad. 7. Projekty uchwał wnoszone przez Burmistrza Miasta:**

**a) w sprawie stawek opłat za korzystanie przez operatorów i przewoźników z przystanków komunikacyjnych i dworców, których właścicielem lub zarządzającym jest jednostka samorządu terytorialnego, zlokalizowanych na liniach komunikacyjnych na obszarze miasta Imielin.**

Z upoważnienia Burmistrza Miasta, projekt uchwały z uzasadnieniem, przedstawił Z-ca Burmistrza Miasta – Krzysztof Szluzy.

Pozytywną opinię Komisji Gospodarki Miejskiej... do projektu uchwały, przedstawiła Przewodnicząca Komisji – Radna Barbara Orzeł.

Do projektu uchwały zgłoszono:

**Przewodnicząca Rady Bernadeta Ficek** – zapytała o szacowaną wysokość dochodu z tytułu korzystania przez operatorów i przewoźników z przystanków komunikacyjnych i dworców?

**Z-ca Burmistrza Krzysztof Szluzy** – w odpowiedzi poinformował, że środki z tego tytułu jakie wpłyną do budżetu gminy to kwota 2.000,- zł na rok.

Innych uwag i zapytań nie zgłoszono.

Przewodnicząca Rady poddała pod głosowanie projekt uchwały.

Uchwała ( jak w zał. do protokołu) Nr VIII/37/2011 w sprawie stawek opłat za korzystanie przez operatorów i przewoźników z przystanków komunikacyjnych i dworców, których właścicielem lub zarządzającym jest jednostka samorządu terytorialnego, zlokalizowanych na liniach komunikacyjnych na obszarze miasta Imielin podjęta została 15 głosami „za”, jednogłośnie, podjęcie uchwały stwierdziła Przewodnicząca Rady – Bernadeta Ficek.

**b) w sprawie udzielenia pomocy finansowej Województwu Śląskiemu na realizację zadania pn. „Projekt przebudowy drogi wojewódzkiej nr 934 w Imielinie na odcinku od km 10+240,19 do km 11+285”.**

Z upoważnienia Burmistrza Miasta projekt uchwały z uzasadnieniem przedstawił ( jak w zał. do protokołu) Z-ca Burmistrza Miasta – Krzysztof Szluzy.

Następnie przedstawił autopoprawki wnoszone do projektu uchwały przez Burmistrza Miasta, polegające na:

- 1) wykreśleniu w podstawie prawnej uchwały słów: „i art. 74”,
- 2) wykreśleniu w § 3 zwrotu: „zawartym porozumieniu”.

W uzasadnieniu poinformował, że po przeanalizowaniu procedury w tym zakresie, należy podjąć dwie niezależne uchwały; pierwszą o zawarciu umowy, na podstawie której gmina Imielin przekaże środki na realizację zadania Województwu Śląskiemu, następnie po przekazaniu środków, należy podjąć drugą uchwałę, do której załącznikiem będzie porozumienie, którego treść musi zostać opublikowana w Dzienniku Urzędowym Województwa Śląskiego.

Pozytywną opinię Komisji Budżetu i Rozwoju Miasta do projektu uchwały przedstawił Przewodniczący Komisji – Radny Tadeusz Hericht.

Do przedstawionego projektu uchwały nie zgłoszono żadnych uwag i zapytań. Przewodnicząca Rady Bernadeta Ficek poddała pod głosowanie przyjęcie autopoprawek wnoszonych do projektu uchwały przez Burmistrza Miasta.

Autopoprawki Burmistrza Miasta wnoszone do projektu uchwały przyjęte zostały 15 głosami „za”, jednogłośnie, przyjęcie autopoprawek stwierdziła Przewodnicząca Rady – Bernadeta Ficek.

Następnie Przewodnicząca Rady poddała pod głosowanie projekt uchwały.

Uchwała ( jak w zał. do protokołu) Nr VIII/38/2011 w sprawie udzielenia pomocy finansowej Województwu Śląskiemu na realizację zadania pn. „Projekt przebudowy drogi wojewódzkiej nr 934 w Imielinie na odcinku od km 10+240,19 do km 11+285” podjęta została 15 głosami „za”, jednogłośnie, podjęcie uchwały stwierdziła Przewodnicząca Rady – Bernadeta Ficek.

#### **c) w sprawie zmian budżetu miasta na 2011 rok.**

Z upoważnienia Burmistrza Miasta projekt uchwały z uzasadnieniem przedstawiła ( jak w zał. do protokołu) Skarbnik Miasta – Krystyna Błachut.

Pozytywną opinię Komisji Budżetu i Rozwoju Miasta do projektu uchwały przedstawił Przewodniczący Komisji – Radny Tadeusz Hericht.

Do projektu uchwały nie zgłoszono żadnych uwag i zapytań.

Przewodnicząca Rady poddała pod głosowanie projekt uchwały.

Uchwała ( jak w zał. do protokołu) Nr VIII/39/2011 w sprawie zmian budżetu miasta na 2011 rok podjęta została 15 głosami „za” jednogłośnie, podjęcie uchwały stwierdziła Przewodnicząca Rady – Bernadeta Ficek.

#### **d) w sprawie zmiany Wieloletniej Prognozy Finansowej dla miasta Imielin na lata 2011-2018.**

Z upoważnienia Burmistrza Miasta projekt uchwały z uzasadnieniem przedstawiła ( jak w zał. do protokołu) Skarbnik Miasta – Krystyna Błachut.

Pozytywną opinię Komisji Budżetu i Rozwoju Miasta do projektu uchwały przedstawił Przewodniczący Komisji – Radny Tadeusz Hericht.

Do projektu uchwały nie zgłoszono żadnych uwag i zapytań.

Przewodnicząca Rady poddała pod głosowanie projekt uchwały.

Uchwała ( jak w zał. do protokołu) Nr VIII/40/2011 w sprawie zmiany Wieloletniej Prognozy Finansowej dla miasta Imielin na lata 2011-2018, podjęta została 15 głosami „za” jednogłośnie, podjęcie uchwały stwierdziła Przewodnicząca Rady – Bernadeta Ficek.

**e) w sprawie wyrażenia zgody na zawarcie kolejnej umowy dzierżawy na czas oznaczony do 3 lat dla nieruchomości położonej w rejonie ulic: Bartniczej, Maratońskiej, Skalnej, Poniatowskiego i w rejonie Golcówki w Imielinie.**

Z upoważnienia Burmistrza Miasta projekt uchwały z uzasadnieniem przedstawiła ( jak w zał. do protokołu) Kierownik Referatu GPG – Magdalena Kryczek.

Pozytywną opinię Komisji Budżetu i Rozwoju Miasta do projektu uchwały przedstawił Przewodniczący Komisji – Radny Tadeusz Hericht.

Do projektu uchwały nie zgłoszono żadnych uwag i zapytań.

Przewodnicząca Rady poddała pod głosowanie projekt uchwały.

Uchwała ( jak w zał. do protokołu) Nr VIII/41/2011 w sprawie wyrażenia zgody na zawarcie kolejnej umowy dzierżawy na czas oznaczony do 3 lat dla nieruchomości położonej w rejonie ulic: Bartniczej, Maratońskiej, Skalnej, Poniatowskiego i w rejonie Golcówki w Imielinie, podjęta została 15 głosami „za” jednogłośnie, podjęcie uchwały stwierdziła Przewodnicząca Rady – Bernadeta Ficek.

**Ad.8. Projekt uchwały wnoszony przez Komisję Budżetu i Rozwoju Miasta w sprawie przystąpienia do zmiany Studium Uwarunkowań i Kierunków Zagospodarowania Przestrzennego miasta Imielin.**

Projekt uchwały z uzasadnieniem przedstawił ( jak w zał. do protokołu) Przewodniczący Komisji Budżetu i Rozwoju Miasta – Radny Tadeusz Hericht.

Następnie przedstawił pozytywną opinię Komisji Budżetu i Rozwoju Miasta do projektu uchwały.



Do projektu uchwały nie zgłoszono żadnych uwag i zapytań.

Przewodnicząca Rady poddała pod głosowanie projekt uchwały.

Uchwała ( jak w zał. do protokołu) Nr VIII/42/2011 w sprawie przystąpienia do zmiany Studium Uwarunkowań i Kierunków Zagospodarowania Przestrzennego miasta Imielin, podjęta została 15 głosami „za”, jednogłośnie, podjęcie uchwały stwierdziła Przewodnicząca Rady – Bernadeta Ficek.

W godzinach 17<sup>15</sup> – 17<sup>20</sup> nastąpiła przerwa w obradach Sesji.

Po przerwie wznowiono obrady.

#### **Ad.9. Sprawozdania z realizacji budżetu miasta za 2010 rok.**

##### **- Rozpatrzenie Sprawozdania finansowego za 2010 rok oraz Sprawozdania z wykonania budżetu miasta za 2010 rok.**

Przewodnicząca Rady Bernadeta Ficek poinformowała, że Sprawozdanie finansowe za 2010 rok oraz Sprawozdanie z wykonania budżetu miasta Imielin za 2010 rok wpłynęły do biura Rady w obowiązującym terminie i zostały skierowane w celu zaopiniowania do komisji stałych Rady.

Następnie zwróciła się do Skarbnik Miasta o przedstawienie i omówienie powyższych Sprawozdań.

Skarbnik Miasta Krystyna Błachut:

- przedstawiła ( jak w zał. do protokołu) „Sprawozdanie z wykonania budżetu miasta za 2010 rok” informując o zawartości części opisowej i tabelarycznej obejmującej uchwalony i wykonany budżet miasta za 2010 rok,
- przedstawiła ( jak w zał. do protokołu) „Sprawozdanie finansowe za 2010 rok, które obejmuje:
  - 1) Bilans z wykonania budżetu miasta,
  - 2) Zbiorczy bilans obejmujący dane z jednostek budżetowych miasta,
  - 3) Skonsolidowany bilans jednostki samorządu terytorialnego,
  - 4) Zbiorczy rachunek zysków i strat,
  - 5) Zestawienie zmian w funduszu jednostki – zbiorczo za 2010 rok

W dalszej części obrad, Przewodnicząca Rady zwróciła się do Przewodniczącego Komisji Budżetu i Rozwoju Miasta o przedstawienie opinii Komisji odnośnie Sprawozdania finansowego za 2010 rok oraz Sprawozdania z wykonania budżetu miasta Imielin za 2010 rok.

**Przewodniczący Komisji Budżetu i Rozwoju Miasta Radny Tadeusz Hericht:**

*„Na wspólnym posiedzeniu w dniu 26 kwietnia 2011 roku Komisja Budżetu i Rozwoju Miasta oraz Komisja Gospodarki Miejskiej..., zapoznały się z przedstawionymi przez Skarbnik Miasta Krystynę Błachut:*

- 1) Sprawozdaniem z wykonania budżetu miasta Imielin za 2010 rok wraz z załącznikami,*
- 2) Sprawozdaniem z wykonania planu finansowego budżetu SP ZOZ,*
- 3) Informacją o stanie mienia komunalnego*

*oraz informacją uzupełniającą do sprawozdania z wykonania budżetu miasta Imielin za 2010 rok.*

*Następnie na posiedzeniu w dniu 24 maja 2011 roku, Komisja Budżetu i Rozwoju Miasta zapoznała się z przedstawionymi przez Skarbnik Miasta Krystynę Błachut Sprawozdaniem finansowymi miasta Imielin za 2010 rok w tym:*

- 1) Bilansem z wykonania budżetu miasta,*
- 2) Zbiorczym bilansem obejmującym dane z jednostek budżetowych miasta,*
- 3) Skonsolidowanym bilansem jednostki samorządu terytorialnego,*
- 4) Zbiorczym Rachunkiem zysków i strat,*
- 5) Zbiorczym zestawieniem zmian w funduszu jednostki.*

*Analizując sprawozdania Radni pytali :*

- o procentową wysokość zadłużenia gminy,*
- o planowaną kwotę długu na rok 2012,*
- czy proponowane zmiany ustawowe dotyczące ograniczenia wysokości kredytów zaciąganych przez gminy będą miały wpływ na budżet gminy.*

*Na zadawane przez członków Komisji pytania, odpowiedzi i wyjaśnień udzielała Skarbnik Miasta – Krystyna Błachut.*

*Komisja Budżetu i Rozwoju Miasta, po przeanalizowaniu Sprawozdania finansowego za 2010 rok oraz Sprawozdania z wykonania budżetu miasta za 2010 rok i zapoznaniu się z wyjaśnieniami i odpowiedziami na zadawane w trakcie analizy pytania, uznała, że powyższe sprawozdania zostały opracowane prawidłowo, a przedstawione informacje są wyczerpujące. Sprawozdanie finansowe za 2010 rok oraz Sprawozdanie z wykonania budżetu miasta za 2010 rok, Komisja zaopiniowała pozytywnie – 14 głosami „za”.*

*Przewodnicząca Rady zwróciła się do Radnych o rozpatrzenie Sprawozdania finansowego za 2010 rok oraz Sprawozdania z wykonania budżetu miasta Imielin za 2010 rok.*

*W ramach rozpatrzenia Sprawozdań zgłoszono:*

**Radny Dariusz Staszewski** – odnośnie sprawozdania z wykonania budżetu miasta za 2010 rok - tabela nr 4 – Wydatki na zadania własne, wykonanie za 2010 rok, dział 757, rozdz. 75702 Obsługa papierów wartościowych, kredytów i pożyczek jednostek samorządu terytorialnego, plan 80.000,- zł,

wykonanie 37.798,47 tj. 47,25%, zwrócił się o wyjaśnienie tak niskiego wykonania wydatków.

**Skarbnik Miasta** – wyjaśniła, że jest to planowana kwota odsetek od pożyczek, które gmina zaciągnęła w Wojewódzkim Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Katowicach, ponieważ w ubiegłym roku została podpisana umowa o umorzeniu części pożyczki, która była wcześniej zaciągnięta na budowę oczyszczalni, była to kwota 1 mln zł, dlatego zapłacone odsetki były niższe niż planowano. Umorzono gminie 1 mln zł pożyczki, co wpłynęło na zmniejszenie wydatków na spłatę odsetek.

**Radna Krystyna Zimmermann** – odnośnie sprawozdania finansowego za 2010 rok – zestawienie zmian w funduszu jednostki zbiorczo za 2010 rok, poz. II.5. Nieodpłatnie otrzymane środki trwałe i inwestycje, stan na koniec roku poprzedniego – 0 zł, stan na koniec roku bieżącego – 5.498.400,54 zł, zapytała, czy to są nieodpłatne środki trwałe czy inwestycje?

**Burmistrz Miasta** – wyjaśnił, że jest to majątek Rejonowego Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji przekazany gminie nieodpłatnie. Majątek RPWiK był na stanie gminy jeden dzień i został aktem notarialnym przekazany Miejskiej Spółce Komunalnej w Imielinie.

**Radny Dariusz Staszewski** - odnośnie sprawozdania z wykonania budżetu miasta za 2010 rok, Wykonanie wydatków budżetu miasta według działów oraz według działów i rozdziałów na zadania własne - dział 900 Gospodarka komunalna i ochrona środowiska, rozdział 90015 Oświetlenie ulic, punkt 4. Świadczenie usług oświetleniowych, montaż i demontaż oświetlenia świątecznego- kwota 227.306,51 zł, zapytał, z czego wynika tak duża kwota?

**Z-ca Burmistrza Krzysztof Szluz** – w odpowiedzi wyjaśnił, że koszt montażu i demontażu oświetlenia świątecznego wynosi 20.000,- zł, pozostała kwota to koszt świadczenia usług oświetleniowych czyli zakupu usługi oświetlenia ulic w ENIONIE i Vattenfall-u.

**Radna Krystyna Zimmermann** - odnośnie sprawozdania z wykonania budżetu miasta za 2010 rok –tabela 4 Wydatki na zadania własne wykonanie za 2010 rok, dział 900 Gospodarka komunalna i ochrona środowiska, rozdział 90001 Gospodarka ściekowa i ochrona środowiska, wydatki inwestycyjne- wykonanie 77,68% planu, w tym z budżetu Unii Europejskiej – wykonanie 83,35% planu, wiem, że sprawa została przesunięta na I kwartał 2011 roku, jednak mam pytanie, czy nie będzie to rodziło pewnych skutków finansowych?

**Z-ca Burmistrza Krzysztof Szluz** – w odpowiedzi, poinformował, że inwestycja miała zostać zakończona do końca marca 2011 roku, planowano wydatkowanie środków na realizację tej inwestycji do końca 2010 roku. W podpisanym z Marszałkiem Województwa aneksie 10% końcowej wartości płacone jest dopiero po podpisaniu protokołu odbioru końcowego i ta kwota została przeniesiona na ten rok.

Innych pytań i uwag nie zgłoszono.

Przewodnicząca Rady zamknęła dyskusję nad rozpatrzeniem Sprawozdania finansowego za 2010 rok oraz Sprawozdania z wykonania budżetu miasta Imielin za 2010 rok i stwierdziła, że oba sprawozdania zostały pozytywnie rozpatrzone.

**- Opinia Regionalnej Izby Obrachunkowej w Katowicach  
o przedłożonym przez Burmistrza miasta Imielin Sprawozdaniu  
z wykonania budżetu miasta za 2010 rok.**

Przewodnicząca Rady Bernadeta Ficek zwróciła się do Wiceprzewodniczącego Rady Dariusza Staszewskiego o odczytanie treści opinii Regionalnej Izby Obrachunkowej o przedłożonym przez Burmistrza Miasta Imielin sprawozdaniu z wykonania budżetu za 2010 rok.

**Wiceprzewodniczący Rady Radny Dariusz Staszewski** – odczytał treść Uchwały Nr 4100/III/62/2011 z dnia 14 kwietnia 2011 roku III Składu Orzekającego Regionalnej Izby Obrachunkowej w Katowicach w sprawie opinii o przedłożonym przez Burmistrza Miasta Imielin sprawozdaniu z wykonania budżetu za 2010 rok ( jak w zał. do protokołu).

**- Projekt uchwały w sprawie zatwierdzenia Sprawozdania finansowego za 2010 rok wraz ze Sprawozdaniem z wykonania budżetu miasta Imielin za 2010 rok, wnoszony przez Przewodniczącą Rady Miasta.**

Przewodnicząca Rady Bernadeta Ficek poinformowała, że zdaniem Regionalnej Izby Obrachunkowej w Katowicach, organ stanowiący powinien zatwierdzać sprawozdanie finansowe jednostki samorządu terytorialnego wraz ze sprawozdaniem z wykonania budżetu w formie uchwały, uchwała ta powinna mieć formę odrębnego dokumentu, który może obejmować zatwierdzenie obu sprawozdań.

Następnie przedstawiła ( jak w zał. do protokołu) projekt uchwały w sprawie zatwierdzenia Sprawozdania finansowego za 2010 rok wraz ze Sprawozdaniem z wykonania budżetu miasta Imielin za 2010 rok.

Pozytywną opinię Komisji Budżetu i Rozwoju Miasta do projektu uchwały, odczytał Przewodniczący Komisji – Radny Tadeusz Hericht.

*„Komisja Budżetu i Rozwoju Miasta na posiedzeniu w dniu 24 maja 2011 roku, 14 głosami „za”, pozytywnie zaopiniowała projekt uchwały w sprawie zatwierdzenia Sprawozdania finansowego za 2010 rok wraz ze Sprawozdaniem z wykonania budżetu miasta Imielin za 2010 rok”.*

Przewodnicząca Rady poddała pod głosowanie projekt uchwały.

Uchwała ( jak w zał. do protokołu) Nr VIII/43/2011 w sprawie zatwierdzenia Sprawozdania finansowego za 2010 rok wraz ze Sprawozdaniem z wykonania budżetu miasta Imielin za 2010 rok, podjęta została 15 głosami „za” jednogłośnie, podjęcie uchwały stwierdziła Przewodnicząca Rady – Bernadeta Ficek.

#### **Ad.10. Absolutorium dla Burmistrza Miasta Imielin:**

##### **- Sprawozdanie Komisji Rewizyjnej z przebiegu procesu kontrolnego działalności Burmistrza z wykonania budżetu za 2010 rok.**

Przewodnicząca Rady Bernadeta Ficek zwróciła się do Przewodniczącego Komisji Rewizyjnej o przedstawienie Sprawozdania.

Z upoważnienia Przewodniczącego Komisji Rewizyjnej, Sprawozdanie Komisji Rewizyjnej z przebiegu procesu kontrolnego działalności Burmistrza Miasta Imielin za 2010, przedstawiła ( jak w zał. do protokołu) Z-ca Przewodniczącego Komisji Rewizyjnej – Radna Anna Kopeć.

Do przedstawionego sprawozdania nie zgłoszono żadnych uwag i zapytań.

##### **- Wniosek Komisji Rewizyjnej o udzielenie Burmistrzowi Miasta Imielin absolutorium z wykonania budżetu miasta za 2010 rok.**

Przewodnicząca Rady Bernadeta Ficek poinformowała, że Komisja Rewizyjna sporządziła w dniu 13 maja 2011 roku wniosek o udzielenie Burmistrzowi Miasta Imielin absolutorium z wykonania budżetu miasta za 2010 rok i zwróciła się do Przewodniczącego Komisji Rewizyjnej – Radnego Jerzego Gołaszczyka o odczytanie wniosku Komisji Rewizyjnej.

**Przewodniczący Komisji Rewizyjnej Jerzy Gołaszczyk** – odczytał Wniosek o udzielenie Burmistrzowi Miasta Imielin absolutorium z wykonania budżetu miasta za 2010 rok ( jak w zał. do protokołu).

Do wniosku Komisji Rewizyjnej o udzielenie Burmistrzowi Miasta Imielin absolutorium z wykonania budżetu miasta za 2010 rok Radni nie zgłosili żadnych uwag i zapytań.

Następnie Przewodnicząca Rady poinformowała, że zgodnie z wymogami ustawy o samorządzie gminnym przesłała w dniu 17 maja 2011 roku wniosek do zaopiniowania przez Regionalną Izbę Obrachunkową w Katowicach.

##### **- Opinia Regionalnej Izby Obrachunkowej w Katowicach o wniosku Komisji Rewizyjnej Rady Miasta Imielin.**

Przewodnicząca Rady zwróciła się do Przewodniczącego Komisji Rewizyjnej Radnego Jerzego Gołaszczyka o odczytanie treści opinii Regionalnej Izby

Obrachunkowej w Katowicach o przedłożonym przez Komisję Rewizyjną wniosku o udzielenie Burmistrzowi Miasta absolutorium z wykonania budżetu miasta za 2010 rok.

**Przewodniczący Komisji Rewizyjnej Radny Jerzy Gołaszczyk** – odczytał treść Uchwały Nr 4100/III/97/2011 z dnia 19 maja 2011 roku III Składu Orzekającego Regionalnej Izby Obrachunkowej w Katowicach sprawie zaopiniowania wniosku Komisji Rewizyjnej Rady Miasta Imielin ( jak w zał. do protokołu).

**- Projekt uchwały w sprawie udzielenia Burmistrzowi Miasta Imielin absolutorium z tytułu wykonania budżetu za 2010 rok.**

**Przewodnicząca Rady Bernadeta Ficek** – poinformowała, że procedura związana z absolutorium została przeprowadzona zgodnie z obowiązującymi przepisami i zwróciła się do Przewodniczącego Komisji Rewizyjnej o przedstawienie projektu uchwały w sprawie udzielenia Burmistrzowi Miasta Imielin absolutorium z tytułu wykonania budżetu za 2010 rok.

Przewodniczący Komisji Rewizyjnej Radny Jerzy Gołaszczyk przedstawił ( jak w zał. do protokołu) projekt uchwały w sprawie udzielenia Burmistrzowi Miasta Imielin absolutorium z tytułu wykonania budżetu za 2010 rok.

Pozytywną opinię Komisji Rewizyjnej do projektu uchwały, odczytał Przewodniczący Komisji – Radny Jerzy Gołaszczyk:

*„Komisja Rewizyjna na posiedzeniu w dniu 27 maja 2011 roku, 5 głosami „za”, pozytywnie zaopiniowała wnoszony pod obrady Sesji projekt uchwały w sprawie udzielenia Burmistrzowi Miasta Imielin absolutorium z tytułu wykonania budżetu za 2010 rok”.*

Przewodnicząca Rady Bernadeta Ficek poinformowała, że na podstawie art. 28a ust. 2 ustawy o samorządzie gminnym „Uchwałę w sprawie absolutorium rada gminy podejmuje bezwzględną większością głosów ustawowego składu rady gminy”. Głosowanie odbywa się jawnie.

Następnie poddała pod głosowanie projekt uchwały.

Uchwała ( jak w zał. do protokołu) Nr VIII/44/2011 w sprawie udzielenia Burmistrzowi Miasta Imielin absolutorium z tytułu wykonania budżetu za 2010 rok podjęta została 15 głosami „za” jednogłośnie, podjęcie uchwały w głosowaniu jawnym, bezwzględną większością ustawowego składu Rady Miasta Imielin oraz udzielenie absolutorium Burmistrzowi Miasta Imielin z wykonania budżetu miasta za 2010 rok, stwierdziła Przewodnicząca Rady – Bernadeta Ficek.

**Przewodnicząca Rady Bernadeta Ficek** – w imieniu swoim i całej Rady Miasta złożyła Burmistrzowi gratulacje za jednogłośnie otrzymane absolutorium z wykonania budżetu miasta Imielin za 2010 rok.

**Burmistrz Miasta** – dziękuję Radnym za poparcie, za pozytywną ocenę mojego działania i moich współpracowników; rok 2010 był rokiem przełomowym dwóch kadencji. Podjęte starania w przeważającej większości wpływają na coraz lepszy wizerunek naszego miasta. Dziękuję moim współpracownikom za pracę. Zmieniające się często przepisy, często kolidujące ze sobą, kontrole przeprowadzane w Urzędzie, na pewno nie ułatwiają nam pracy, ale zawsze staramy się wykonywać ją solidnie i rzetelnie z korzyścią dla mieszkańców. Mam nadzieję, że mieszkańcy są zadowoleni z naszej pracy, o czym przekonamy się w kolejnych wyborach.

#### **Ad.11. Ocena pracy Burmistrza Miasta Imielin za 2010 rok.**

Przewodnicząca Rady Bernadeta Ficek zwróciła się do Radnych o wyrażenie swojej oceny pracy Burmistrza Miasta Imielin za 2010 rok.

Głos zabrał Wiceprzewodniczący Rady Miasta – Radny Dariusz Staszewski, który podkreślił dobrą współpracę pomiędzy Burmistrzem Miasta a Radą Miasta Imielin, życząc jeszcze lepszej współpracy.

#### **Ad.12. Sprawozdanie z działalności Burmistrza Miasta w okresie międzysesyjnym.**

Sprawozdanie z działalności za okres od 27 kwietnia do 27 maja 2011 roku, przedstawił ( jak w zał. do protokołu) Burmistrz Miasta – Jan Chwiędacz.

Do sprawozdania zgłoszono:

**Radny Dariusz Staszewski** – podpisano umowę na wykonanie remontu parkingu przy ul. Floriana w Imielinie, zapytał czy w zakres zadania wchodzi remont kanalizacji deszczowej?

**Z-ca Burmistrza Miasta** – w odpowiedzi poinformował, że w zakres zadania wchodzi remont odcinka kanalizacji deszczowej pod parkingiem i odwodnienie studni.

**Radny Dariusz Staszewski** – podpisano umowę na budowę boiska wielofunkcyjnego przy Gimnazjum w Imielinie, wynagrodzenie wyniesie 749.927,85 zł brutto, zapytał o wysokość kwoty zabezpieczonej na to zadanie w budżecie miasta?

**Z-ca Burmistrza Krzysztof Szluz** – w odpowiedzi poinformował, że zabezpieczona kwota na to zadanie w budżecie wynosiła 770 tys. zł.

Innych uwag i zapytań nie zgłoszono.

Przyjęcie sprawozdania stwierdziła Przewodnicząca Rady – Bernadeta Ficek

### **Ad.13. Interpelacje i wolne wnioski.**

**Przewodnicząca Rady Bernadeta Ficek** – przedstawiła wnioski z dyżuru Radnych w dniu 09 maja 2011 roku:

- 1) Mieszkańcy ulicy Hallera Pani Iwona Nowak i Pan Piotr Stefanek złożyli wniosek, aby po zakończeniu prac remontowych na tej ulicy, monitorować ograniczenie prędkości na ul. Hallera poprzez zainstalowanie fotoradaru lub kilku progów zwalniających z uwagi na wzmożony ruch samochodów ciężarowych wysokotonażowych, stwarzających zagrożenie dla ruchu pieszych.
- 2) Pan Robert Nocoń z ul. Imielińskiej 175 wnioskuje o wystąpienie do Zarządu Dróg Wojewódzkich o wykonanie przejścia dla pieszych w pobliżu sklepu „Biedronka”.

**Burmistrz Miasta** – poinformował, że zgłoszono do Komendanta Powiatowej Policji w Bieruniu, że istnieje kolejne zagrożenie w pobliżu „Biedronki” tj. tablica reklamowa wybudowana przez firmę z Chełmka, która ewidentnie ogranicza widoczność na łuku.

**Radny Józef Pacwa** – zapytał o mieszkanie komunalne przy ul. Wyzwolenia 89/1.

**Z-ca Burmistrza Krzysztof Szluz** – poinformował, że mieszkanie to zostało przydzielone na warunkach, jakie wynegocjowała Komisja mieszkaniowa i przekazane z kluczami osobie, która dotychczas mieszkała przy ul. Turystycznej, gmina wykonała niezbędny remont podłóg, instalacji elektrycznej i wodno-kanalizacyjnej, wymianę pieca, uzgodniono, że pozostały zakres prac najemca wykona we własnym zakresie. Z uwagi na chorobę członka rodziny, najem lokalu się opóźnia.

**Radna Krystyna Zimmermann** – zgłosiła wniosek o :

- zamontowanie oznakowania pionowego z nazwą ulicy „Lawendowa”,
- zamontowanie oznakowania pionowego przy wlocie na boczną ulicę Kordeckiego ( do posesji Państwa Goczół i Kaszyca) z nazwą ulicy i numerami porządkowymi budynków



#### **Ad.14. Sprawy bieżące Rady Miasta.**

Sprawy bieżące Rady Miasta dotyczyły:

**a) X Turnieju strzeleckiego o puchar Przewodniczącej Rady Miasta Imielin.**

Przewodnicząca Rady Bernadeta Ficek przypomniała Radnym, że dnia 04 czerwca 2011 roku odbędzie się X Turniej strzelecki o puchar Przewodniczącej Rady Miasta Imielin i zaprosiła wszystkich Radnych do wzięcia udziału w turnieju.

**b) zaproszenia na Dzień Otwarty Szkoły Podstawowej w Imielinie oraz zaproszenia na Wielki Koncert Papieski.**

Przewodnicząca Rady Bernadeta Ficek poinformowała, że wpłynęło zaproszenie dla Radnych na Dzień Otwarty Szkoły Podstawowej w Imielinie, który odbędzie się dnia 04 czerwca 2011 roku w budynku szkoły. Poinformowała także, że dnia 05 czerwca 2011 roku w Kościele Parafialnym w Imielinie odbędzie się Wielki Koncert Papieski organizowany przez Gimnazjum w Imielinie i zwróciła się do Radnych o wzięcie udziału w organizowanych imprezach.

**c) pisma Prezesa Sądu Okręgowego w Katowicach dotyczącego wyborów ławników na kadencję 2012-2015.**

Przewodnicząca Rady Bernadeta Ficek poinformowała Radnych, że wpłynęło pismo Prezesa Sądu Okręgowego w Katowicach z dnia 27 maja 2011 roku dotyczące wyboru ławników na kadencję 2012-2015, w którym Prezes Sądu informuje o terminach czynności związanych z wyborem ławników oraz niezbędnych dokumentach, których złożenia wymagają przepisy, przez kandydatów na ławników. Komunikat o terminie zgłaszania kandydatów na ławników zostanie podany do wiadomości mieszkańców.

**d) pisma Prezesa Prawa i Sprawiedliwości Jarosława Kaczyńskiego.**

Przewodnicząca Rady Bernadeta Ficek poinformowała Radnych, że na jej ręce wpłynęło pismo Prezesa Prawa i Sprawiedliwości Jarosława Kaczyńskiego, w którym kieruje do Rad Gmin, Powiatów i Sejmików Województw prośbę o podjęcie uchwały w sprawie wyrównania dopłat rolniczych dla Polski i priorytetowego potraktowania rolnictwa w ramach prezydencji polskiej w Unii Europejskiej w II połowie 2011 roku. Ponadto poinformowała, że załączony do pisma projekt uchwały w tej sprawie będzie przedmiotem obrad czerwcowego posiedzenia Komisji Gospodarki Miejskiej, Rolnictwa, Ochrony Środowiska i Ładu Publicznego.

**e) wyników I Turnieju Piłki Siatkowej o puchar Burmistrza Miasta Bieruń.**

Wiceprzewodniczący Rady Tomasz Lamik poinformował, że reprezentacja Rady Miasta Imielin zajęła II miejsce w I Turnieju Piłki Siatkowej o puchar Burmistrza Miasta Bieruń. Podziękował Radnym za udział, wspianą grę i doping.

Radni przyjęli tę informację oklaskami.

**f) terminu kolejnej Sesji Rady Miasta.**

O tym, iż kolejna Sesja Rady Miasta odbędzie się 28 czerwca 2011 roku, poinformowała Przewodnicząca Rady – Bernadeta Ficek.

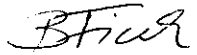
Przewodnicząca Rady Bernadeta Ficek udzieliła głosu Panu Pilchowi.

**Pan Pilch** – zwrócił się z zapytaniem o harmonogramu prac nad opracowaniem nowego Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego miasta Imielin.

**Burmistrz Miasta** – w odpowiedzi poinformował, że po uprawomocnieniu się uchwały, procedury związane z uchwaleniem nowego Studium zostaną rozpoczęte najprawdopodobniej jesienią bieżącego roku.

**Ad.15. Zamknięcie Sesji.**

Sesję zakończyła, zamykając obrady, prowadząca Przewodnicząca Rady Miasta – Bernadeta Ficek.

PRZEWODNICZĄCA  
Rady Miasta Imielin  
  
mgr Bernadeta Ficek

Protokołowała: Justyna Ścierska